



## Seminar Information

### 大阪開催

# 午前 初心者向け 基礎から学ぶ 英文契約書の読み方

# 午後 中級者向け 今さら聞けない 英文契約書 作成・交渉

# 2019.12.17 TUE

午前の部 (英文契約書の読み方) 10:00 ~ 12:30 (受付開始 9:30 ~)

午後の部 (英文契約書作成・交渉) 13:30 ~ 16:00 (受付開始 13:00 ~)

会場	ナレッジキャピタルカンファレンスルームタワーC (RoomC07)		
参加費用 (税込)	午前の部 (読み方)	13,200円	
	午後の部 (作成・交渉)	15,400円	※書籍代込み
	午後の部 (作成・交渉)	13,200円	※書籍持参
	午前/午後の部 (読み方/作成・交渉)	25,300円	※書籍代込み
	午前/午後の部 (読み方/作成・交渉)	23,100円	※書籍持参

定員	各30名
参加対象	午前の部: 国際法務にこれから携わる方、弁護士の方、既に携わっているが基礎を確認されたい方 午後の部: 国際法務に携わっている方、午前の部を聴講された方、多少の基礎知識はあるが自己流で勉強された方、弁護士の方、発展的な学習をされたい方

主催	レクシスネクシス・ジャパン株式会社 / ビジネスロー・ジャーナル
問い合わせ先	レクシスネクシス・ジャパン株式会社 セミナー担当 ✉ seminar@lexisnexis.co.jp

詳しくは   <http://www.lexis-seminar.jp/>

数々の著書を執筆し、Apple、VMware、WeWork3社の外資系法務部長を経て、現在はニューヨーク州弁護士、米国IT会社法務部のContract Attorney、法科大学院非常勤講師である吉川達夫氏を講師にお招きし、過去数年間にわたり毎年多くの方に東京ならびに大阪でご参加を頂いております「今さら聞けない英文契約書セミナー」を、今回新たに午前に初心者向け「基礎から学ぶ英文契約書の読み方」、午後に中級者向け「今さら聞けない英文契約書作成・交渉」として開催いたします。

午前の「基礎から学ぶ英文契約書の読み方」には、英文契約書を読んでみたい方、国際法務にこれから携わる方や弁護士の方、既に携わっているが改めて基礎を確認されたい方などご参加ください。

講義は英文契約書の読み方を中心とします。契約書プリントで代理店契約(Distributor Agreement)を使用します。

午後の「今さら聞けない英文契約書作成・交渉」には、国際法務の実務に携わっている方、多少の基礎知識はあるが自己流で勉強された方、弁護士の方、発展的な学習をされたい方などご参加ください。

このセミナーは過去の「今さら聞けない」シリーズの発展版となります。なお、午後の部は講師著書の国際ビジネス法務(第2版)(第一法規/2018年3月発売/2,800円+税)を教科書として使用します。

午前、午後通しでの参加ももちろん可能です。

## 午前の部 PROGRAM

### 基礎から学ぶ英文契約書の読み方

Authorized Distributorship Agreement (代理店契約)を使用して英文契約書の構成や一般条項を学びます。英文契約書の条項を学ぶことにポイントをおくため、代理店取引がない会社の方でも理解できるようになっております。

「英文契約翻訳」「契約書条項検討」といったWorkshop(作業)が5回程度あります(発表はありません)。

#### 1. 英文契約書の基礎

英文契約書の構成とその前提を学びます。

#### 2. 英文契約書の読み方

Distributor Agreementを使って、1条ずつ読むことで実際に契約書条項の読み方を学びます。

#### 3. セミナーレビュー

## 午後の部 PROGRAM ※講師著書付

### 今さら聞けない英文契約書作成・交渉

講座ではService Agreement(業務委託契約)などを使用します。講師著書の「国際ビジネス法務(第2版)」(第一法規/2018年3月発売/2,800円+税)を教科書として使用します。

「英文契約修正ドラフティング」「契約書レビュー」といったWorkshop(作業)が5回程度あります(発表はありません)。

#### 1. 英文契約書先方ドラフトの読み方と修正のポイント

#### 2. 契約書交渉とドラフティングのポイント

#### 3. 実践契約書の検討

#### 4. セミナーレビュー

## 講師 吉川 達夫 氏

ニューヨーク州弁護士 / 米国IT会社法務部Contract Attorney  
外資系法務本部長、駒澤大学法科大学院、国土館大学21世紀アジア学部非常勤講師。元Apple Japan法務本部長、元伊藤忠商事法務部、元Temple Law School日本校客員教授。上智大学法学部、Georgetown Univ. Law Center卒。『ライセンス契約のすべて 実務応用編』(編著、第一法規、2018年)、『ダウンロードできる 英文契約書の作成実務』(編著、中央経済社、2018年)など、著書・論文多数。